

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

(druhého senátu)

ze dne 13. ledna 2005

ze dne 20. ledna 2005

ve věci C-175/02 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden): F. J. Pape proti Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij ⁽¹⁾

ve věci C-225/02 (žádost Juzgado de la Social nº 3 de Orense o rozhodnutí o předběžné otázce): Rosa García Blanco proti Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) ⁽¹⁾

(Státní podpory — Článek 93 odst. 3 Smlouvy o ES (nyní čl. 88 odst. 3 ES) — Záměr podpory — Zákaz provádění zamýšlených opatření před konečným rozhodnutím Komise — Poplatek částečně určený k financování opatření podpory — Poplatek zavedený před poskytnutím podpory)

(Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Stáří — Nezaměstnanost — Minimální doby pojištění — Doby pojištění zohledněné pro účely výpočtu výše dávek, avšak nikoliv pro účely získání nároku na tyto dávky — Doby nezaměstnanosti — Započítávání dob pojištění)

(2005/C 57/06)

(2005/C 57/07)

(Jednací jazyk: nizozemština)

(Jednací jazyk: španělština)

Ve věci C-175/02, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) ze dne 8. března 2002, došlým Soudnímu dvoru dne 13. května 2002, v řízení F. J. Pape proti Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann, předseda senátu, A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr a K. Schieman (zpravodaj), soudci, generální advokát: L. A. Geelhoed, vedoucí soudní kanceláře: M.-F. Contet, vrchní rada, vydal dne 13. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

Zákaz provádění uvedený v poslední větě čl. 93 odst. 3 Smlouvy o ES (nyní poslední věta čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES) se nepoužije na poplatek v případě, že tento poplatek nebo určitá část výnosu z něj nejsou účelově vázány k financování podpory.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 169, 13.7.2002.

Ve věci C-225/02, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Juzgado de lo Social nº 3 de Orense (Španělsko) ze dne 30. března 2002, které došlo Soudnímu dvoru dne 17. června 2002, v řízení Rosa García Blanco a Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (zpravodaj), P. Kūris a G. Arestis, soudci, generální advokátka: J. Kokott, vedoucí soudní kanceláře: M. Múgica Arzamendi, vrchní rada, vydal dne 20. ledna 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

Není namístě odpovědět na žádost o rozhodnutí o předběžné otázce ve věci C-225/02.1

⁽¹⁾ Úř. věst. C 191, 10.8.2002.